



Használati útmutató HeltiQ WartFreezer

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót! - Csak külsőleg alkalmazható
- Felnőttek és 4 éven felüli gyermekek részére - A szemölcs kezelése krioterápiával történik, mely a szemölcs lefagyasztásával jár -



Használati útmutató HeltiQ WartFreezer

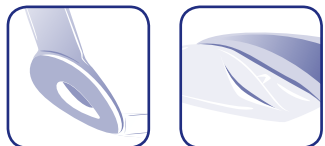
- Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót! - Csak külsőleg alkalmazható
- Felnőttek és 4 éven felüli gyermekek részére - A szemölcs kezelése krioterápiával történik, mely a szemölcs lefagyasztásával jár -

REF:14012
740184-V1.20170322

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ TARTALMA

1. HeltiQ WartFreezer tartalma
2. Szemölcsök diagnosztizálása
3. Használati útmutató
4. Kezelést követően
5. Mellékhatások
6. Ellenjavallatok
7. Figyelmeztetések és óvintézkedések

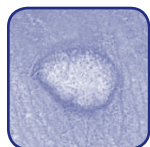
1. HELTIQ WARTFREEZER TARTALMA



- 1 Aeroszol adagoló kupakkal, tartalma 38 ml dimetil-éter
- 1 Használati útmutató
- 8 Tapasz
- 16 Tisztító kendő

2. A KÖZÖNSÉGES SZEMÖLCS DIAGNOSZTIZÁLÁSA

A szemölcsöt a humán papilloma vírus (HPV) okozza, mely rendkívül fertőző és elterjedt környezetünkben. A szemölcsöknek sok fajtája létezik, de a legtöbb szemölcs a kézen és a lábfejen fordul elő.



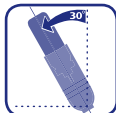
- kemény és durva
- „karfiol-szerű” a kinézete
- elsősorban a kézen és a lábfejen fordul elő
- mérete 3-6 mm közötti

3. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A műanyag applikátort ne távolítsa el az aeroszol adagolóról!



Tartsa az applikátort függőlegesen úgy, hogy az applikátor nyílását (felé helyezve) a szemölcsre lehessen helyezni. Helyezze a flakon nyílását a szemölcsre és győződjön meg róla, hogy a nyílás széle szorosan illeszkedik a bőrre.



A flakont amennyire csak lehet, tartsa függőlegesen, attól legfeljebb 30° eltéréssel, hogy a kezelés a lehető leghatékonyabb legyen.



Tartsa az applikátort erősen. A kriogén folyadék kiengedéséhez egymás után háromszor határozottan nyomja meg hüvelyk ujjával a flakont. Ezt követően legalább 10 másodpercig tartsa a flakont a bőrön, majd ezután vegye le a szemölcscről.

Amennyiben két, vagy több szemölcsöt kezel egy alkalommal, egy perc szünet javasolt a kezelések között, így az applikátor újra eléri a szobahőmérsékletet.

Használat után a flakon nyílását tisztítsa meg egy tisztító kendővel.

Amennyiben a szemölcs kiemelkedik a bőrfelületből és/vagy a kezelést követően érzékenyé válik, a dobozban található tapasz használatával extra védelem nyújtható.

FIGYELMEZTETÉS!

Legtöbb esetben egyetlen kezelés is hatékony lesz. Amennyiben a szemölcs nem tűnik el két héten belül, a kezelést meg lehet ismételni. Esetenként segíthet, ha a szemölcsöt kezelés előtt feláztatja, hogy puhább legyen. Ugyanazt a szemölcset ne kezelje négy-nél több alkalommal (minden esetben két hétnél el kell telnie két kezelés között). Amennyiben négy kezelés sem hozza a kívánt hatást, ajánlott orvosi tanácsot kérni.

Amennyiben egymáshoz közeli, kis csoportban elhelyezkedő szemölcsöket kezel, ajánlott minden szemölcset külön kezelni, a kezelések között két hetet kihagyva. Makacs szemölcsök esetén lehetséges a szemölcset a használati útmutató szerint kezelni, várni 10 másodpercet és megismételni a kezelést.

4. KEZELÉST KÖVETŐEN

- A kezelés hólyagot okozhat. A hólyagot ne szúrja ki!
- A kezelés közben vagy közvetlenül a kezelést követően enyhe fájdalmat vagy bizsergést érezhet
- A kezelt szemölcset ne szedje ki és ne vakarja
- A kezelt felületet tartsa tisztán és kerülje el a fertőzést
- A megszokottak szerint úszhat, mosakodhat, fürödhet és zuhanyozhat

5. MELLÉKHATÁSOK

A fagyasztási folyamat világos vagy sötét foltokat okozhat a bőrön. Ezt hipo- illetve hiperpigmentációnak nevezik, mely a krioterápia egyik mellékhatása lehet.

Az utasítások be nem tartása fagyást, pigmentáció veszteséget, bőrkárosodást, illetve hegeseledést okozhat. Gyulladás vagy egyéb komplikáció esetén forduljon orvoshoz.

6. ELLENJAVALLATOK

Ne használja a HeltiQ WartFreezer szemölcscsagyasztót:

- Diagnosztizált rákbetegség esetén, illetve rákbetegség kezelése esetén
- Négy évnél fiatalabb gyermekeken
- Cukorbetegségeken, keringési rendellenességekben szenvedőkön (Raynaud-szindróma esetén)
- Immunszuppresszáns gyógyszerek szedése esetén
- Autoimmun vagy kollagén betegségek esetén
- HIV fertőzött betegeken
- Sérült, gyulladt bőrfelületen
- Amennyiben nem biztos benne, hogy szemölcscről van szó
- Érzékeny bőrfelületen, mint pl. nyakon, hónaljban, mellen és faron
- Anyajegyre, (szőrös) májfoltra, szépségpöttyre, vagy bármilyen szokatlan kinézetű bőrkinövésre
- Sötét, vagy erősen pigmentált bőrre
- Arcon
- Nemi szemölcsökre
- Ha túlérzékenysége vagy extrém hideg allergiája van (csalánkiütés)
- Ha más szemölcskezelést is alkalmaz

7. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Rendkívül tűzveszélyes aeroszol. A flakonban túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet
- Gyermekektől elzárva tartandó
- A gáz belélegzése tilos
- Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó
- Tilos a dohányszívás
- Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem
- Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni
- Napfénytől védendő. Nem érheti 50 °C/122°F hőmérsékletet meghaladó hő
- Száraz, hűvös helyen tartandó, legfeljebb szobahőmérsékleten
- A tartalom/flakon elhelyezése hulladékként: a helyi szabályozásoknak megfelelően

Amennyiben Ön várandós vagy szoptat, használat előtt konzultáljon orvosával. Bármilyen kételye van, konzultáljon orvosával!

PANASZOK KEZELÉSE ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Kérdéseivel, panaszával vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a forgalmazóval. Kérdéseit, panaszait a www.wartfreezer.hu oldalon keresztül is eljuttathatja.



Since 1880

Gyártó:

Koninklijke Utermöhlen NV
De Overweg 1, 8471 ZA Wolvega,
The Netherlands +31 (0)561 69 33 66
www.utermodhlen.com

Forgalmazó:

Dr. Kocsis & Hoffmann Pharma Kft.
1024 Budapest, Retek u. 32.
+36 (1) 438 – 0257
www.wartfreezer.hu



0344



Instructions for use HeltiQ WartFreezer

- Before use carefully read the instructions for use - For external use only
- Indicated for use on adults and children over 4 years of age - The method for treating warts is cryotherapy that involves freezing the wart -



Instructions for use HeltiQ WartFreezer

- Before use carefully read the instructions for use - For external use only
- Indicated for use on adults and children over 4 years of age - The method for treating warts is cryotherapy that involves freezing the wart -

CONTENT INSTRUCTIONS FOR USE

1. Content HeltiQ WartFreezer
2. Diagnose warts
3. Instructions for use
4. After the treatment
5. Side effects
6. Contraindications
7. Warnings and precautions

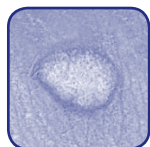
1. CONTENT HELTIQ WARTFREEZER



- 1 Aerosol dispenser with cap, contains 38 ml dimethyl ether
- 1 Instruction for use
- 8 Protective plasters
- 16 Cleansing swabs

2. DIAGNOSE COMMON WARTS

Warts are caused by the human papilloma virus (HPV), a very contagious virus that is generally prevalent in our environment. There are many different kinds of warts, but the vast majority of warts occur on the hands and feet.



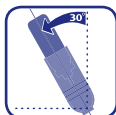
- Hard and rough
- Cauliflower-like appearance
- Mostly on hands and feet
- Size about 3 to 6 mm

3. INSTRUCTIONS FOR USE

Do not remove the plastic applicator from the aerosol dispenser!



Position the wart upwards, this way the opening of the applicator (directed downwards) can be placed on the wart. Position the opening of the applicator over the wart and make sure that the edges of the opening fit closely to the skin.



Hold the aerosol dispenser as vertical as possible at 30° maximum for the treatment to be as effective as possible.



Hold the applicator firmly. To release the cryoliquid, press the aerosol dispenser firmly with the thumb 3 times in a row. Thereafter keep the applicator placed on the wart for at least 10 seconds. Take the applicator off the wart.

If you treat 2 or more warts at the same time, we recommend that you wait a minute in between treatments, so the applicator can reach room temperature.

After use, clean the opening of the applicator with a cleansing swab.

If the wart is elevated and/or very sensitive after the treatment, a plaster can be used to provide extra protection.

CAUTION!

In most cases a single treatment will be sufficient. If the wart does not disappear within two weeks, the treatment can be repeated. Sometimes it may be helpful to soak the wart to soften it before treating. Do not treat the same wart more than four times (always leave two weeks between treatments). If four treatments fail to have the desired effect, it is best to seek medical advice.

If you are dealing with a small cluster of warts close together, it is advisable to treat each wart separately, leaving an interval of two weeks between the treatments. When dealing with persistent warts, it's possible to treat the wart following instructions, than wait 10 seconds and repeat the treatment.

4. AFTER THE TREATMENT

- The treatment may cause blistering. Do not puncture the blister!
- During or after treatment a slight pain or stinging sensation can occur
- Do not pick at or scratch a wart that has been treated
- Keep the treated area clean and avoid infection
- You may swim, wash, bath and shower normally

5. SIDE EFFECTS

The freezing process may cause light or dark patches on the skin. This is called hypo- or hyper pigmentation and will disappear gradually. It can be one of the side effects or cryotherapy.

Not following the instructions for use may result in frostbite, de-pigmentation or scar formation. Consult a doctor in case of infection and/or complication.

6. CONTRAINDICATIONS

Do not use HeltiQ WartFreezer:

- When there is or has been a confirmed diagnosis of cancer and/or treatment for cancer
- On children under 4 years of age
- For diabetics and persons with circulatory problems (Raynaud's disease)
- Patients using immunosuppressant medicines
- Patients with confirmed diagnosis for autoimmune or collagen diseases
- HIV infected patients
- When the skin is irritated or inflamed
- Skin condition if unsure if they are warts
- On delicate skin; such as on neck, armpits, breasts and buttocks
- On birthmarks, (hairy) moles, beauty spots or any other strange looking outgrowths
- On dark or highly pigmented skin
- On the face
- On genital warts
- When there is sensitisation or allergy to extreme cold (urticaria)
- In combination with other wart treatments

7. WARNINGS AND PRECAUTIONS

- Extremely flammable aerosol. Pressurized container: may burst if heated
- Keep out of reach of children
- Do not breathe spray
- Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources
- No smoking
- Do not pierce or burn, even after use
- Do not spray on an open flame or other ignition source
- Protect from sunlight
- Do not expose the aerosol dispenser to temperatures exceeding 50 °C / 122 °F
- Store in a cool and dry area at maximum room temperature
- Dispose of contents/container in accordance with local regulations

If you intend to use the HeltiQ WartFreezer while you are pregnant or breastfeeding, consult your doctor in advance.

COMPLAINTS AND CUSTOMER SERVICE SUPPORT

Contact the manufacturer or supplier with questions or to report complaints. Complaints and questions can also be reported via www.wartfreezer.com



Since 1880

Manufactured by:

Koninklijke Utermöhlen NV
De Overweg 1, 8471 ZA Wolvega,
The Netherlands +31 (0)561 69 33 66
www.utermoden.com

Distributor:

Dr. Kocsis & Hoffmann Pharma Kft.
1024 Budapest, Retek u. 32.
+36 (1) 438 - 0257
www.wartfreezer.hu



0344